



“АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД, гр. Козлодуй

УТВЪРДИЛ,
ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР:
Н. 12 . 2019г. НАСКО МИХОВ



ДОКЛАД

На 19.12.2019год., в изпълнение на Заповед № АД - 3495/19.12.2019г. на Изпълнителния директор, комисия в състав:

Председател: Динко Павловски –
председател

Членове: 1. Станислав Величков –
2. Петър Котарански –
резервен член

3. Галина Сибинова –
4. Албена Донова –

се събра за отваряне и разглеждане на офертата и водене на преговори с поканения участник АО “Центральное конструкторское бюро машиностроения”, гр. Санкт-Петербург или оторизиран негов представител относно постъпила оферта за участие в процедура на пряко договаряне с предмет: „Извършване на консултантски услуги при експлоатация и по време на ремонт на главни циркуляционни помпи”.

На мястото на Андрей Красночаров – [] – председател на комисията от титулярния състав, отсъстващ поради излизане в отпуск, в заседанието на комисията участва Динко Павловски – [] – председател на комисията от резервния ѝ състав.

На мястото на Иван Терчев – [] – член на комисията от титулярния състав, отсъстващ поради излизане в отпуск, в заседанието на комисията участва Петър Котарански – [] – член на комисията от резервния ѝ състав.

След запознаване с протокола по чл.48, ал.6 от Правилника за прилагане на Закона за обществените поръчки (ППЗОП) членовете на комисията подписаха декларации по чл.103, ал.2 от Закона за обществените поръчки (ЗОП).

На заседанието присъства представител на Участника “Русатом Сервис” АД - Клон България” КЧТ (ЕИК 203027823) – оторизиран представител на АО “Центральное конструкторское бюро машиностроения”, гр. Санкт-Петербург, съгласно приложения присъствен лист.

Комисията се запозна с изискванията на документацията и установи:

1. Процедурата на пряко договаряне е открита с Решение № ЗОП-Р-167/02.12.2019г.

2. След одобряване на изготвената документация до участника е изпратена покана с рег. № 4518/02.12.2019г.

3. Процедурата е заведена в РОП на АОП под № 00353-2019-0140.

4. В рамките на определения срок за участие във възлагането на обществената поръчка е подадена оферта с вх. № **ОП-1147/18.12.2019г., 15:22ч. от “Русатом Сервис” АД - Клон България** КЧТ (ЕИК 203027823) – оторизиран представител на АО “**Центральное конструкторское бюро машиностроения**”, гр. Санкт-Петербург.

Кратко описание на работния процес:

Председателят на комисията отвори офертата с видимо ненарушена цялост.

Комисията установи, че представените от участника документи отговарят на изискванията на Закона за обществените поръчки, документацията и поканата за възлагане на настоящата обществена поръчка.

Участникът възнамерява да възложи изпълнението на част от поръчката на следния подизпълнител:

- **АО „Центральное конструкторское бюро машиностроения”, гр. Санкт-Петербург, ОГРН 1089847327415** - подизпълнител
- дял на участие – 70 % от общия обем.

След преглед на техническото предложение комисията установи, че същото напълно отговаря на изискванията, посочени в Техническата спецификация на Възложителя.

Първоначална оферта на участника:

1. Обща пределна предлагана цена за изпълнение предмета на обществената поръчка – **213 000 (двеста и тринадесет хиляди) евро без ДДС**

1.1. **Дневна ставка** за оказване на консултантски услуги при командироване на 1 (един) специалист на АО „Центральное конструкторское бюро машиностроения”, гр. Санкт Петербург, Русия на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, в размер на **355 (триста петдесет и пет) евро без ДДС**. Командироването на специалисти се осъществява след писмена заявка от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. Извършването на консултантски услуги се осъществява само при условие на командироване на специалиста на изпълнителя на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

2. Извършването на консултантски услуги при експлоатация и по време на ремонт на главни циркулационни помпи е за срок от **2 (две) години, но не повече от 600 (шестстотин) календарни дни** за присъствие на специалиста на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД

3. Срок за пристигане на Специалиста на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД - не повече от **20 (двадесет) календарни дни** от деня на получаване на писмено уведомяване от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

4. Участникът има предложения за изменения проекта на договора, които са неразделна част от настоящия протокол.

След проведените преговори, Страните се споразумяха:

1. Обща пределна предлагана цена за изпълнение предмета на обществената поръчка – **210 000 (двеста и десет хиляди) евро без ДДС**

1.1. **Дневна ставка** за оказване на консултантски услуги при командироване на 1 (един) специалист на АО „Центральное конструкторское бюро машиностроения”, гр. Санкт Петербург, Русия на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, в размер на **350 (триста петдесет) евро без ДДС**.

Командирането на специалисти се осъществява след писмена заявка от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. Извършването на консултантски услуги се осъществява само при условие на командироване на специалиста на изпълнителя на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

2. В представеното от Участника Описание на видовете работи, част от техническото предложение, навсякъде думата „ГЦП” се заменя с думите „ГЦП-317”, „ГЦП-310” и „ГЦН-195М”.

3. Относно направените предложения за промени в **специфичните условия на проекта на договор:**

3.1. Предложението за изменение на преамбюла на проекта на договор се приема.

3.2. Предложенията за изменение на точки 1.1 и 1.2 от проекта на договор се приемат.

3.3. Предложението за изменение на т.1.3. от проекта на договор се приема, като думата „категория” се заменя с думата „длъжност”.

3.4. Предложенията за изменение на точки 1.5. и 1.6. от проекта на договор се приемат.

3.5. Предложението за изменение на т.1.7. от проекта на договор не се приема.

3.6. Точка 2.1. от проекта на договор придобива следната редакция: „За предоставяне на Услугите, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на база дневна ставка, посочена в Приложение № 4 – Ценово предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**. Максималната стойност на договора не може да надвишава евро без ДДС за целия срок на действие на договора, при:

- Дневна ставка за оказване на консултантски услуги при командироване на 1 (един) специалист на АО “Центральное конструкторское бюро машиностроения”, гр. Санкт Петербург, Русия на площадката на АЕЦ “Козлодуй” ЕАД в размер на евро без ДДС.

Командирането на специалисти се осъществява след писмена заявка от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

Дневната ставка е твърда и не подлежи на промяна. Тя се фиксира при сключване на договора и остава в сила по време на изпълнението му.”

3.7. Точка 2.2. от проекта на договор придобива следната редакция: „В Цената по т. 2.1 са включени всички разходи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за изпълнение на Услугите, включително и разходите за персонала, който ще изпълнява Договор, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението на Договора, и за неговите подизпълнители, дневни и административни разходи на специалиста, платени данъци на територията на Русия, медицинска застраховка, животозастраховане, получаване на чуждестранен паспорт и виза, телефонна връзка, интернет, настаняване в гр.Козлодуй.

3.8. Предложението за изменение на т.2.3. от проекта на договор не се приема.

3.9. Точка 2.4. от проекта на договор придобива следната редакция: „Всяко плащане по този Договор се извършва чрез банков превод по транзитна валутна сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, посочена в т. 2.5 на настоящия договор, не по-късно от 30 (тридесет) календарни дни след получаването на фактура на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, въз основа на следните, подписани от двете Страни, документи:

1. Подписани от двете Страни Актове-разчети за плащане на услугите за всеки месец, Протоколи за оказаните услуги, Приемно-предавателни актове за оказаните услуги;

2. Фактура за дължимата сума за съответния период, издадена от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и представена на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.”

3.10. Предложението за изменение на т.2.5. от проекта на договор се приема.

3.11. Добавя се нова т.2.7. със следния текст: „Сумите за глоби, наказателни лихви и/или вреди не могат да бъдат удържани, приспадани от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** от плащания, дължими на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по този Договор, също така не могат да бъдат прихващани по едностранно решение на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, а се заплащат от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по отделно издадена от

ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ фактура, представена на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.”

3.12. Предложението за изменение на т.3.2 от проекта на договор се приема, като навсякъде в текста думите: „15 (петнадесет) работни дни” се заменят с думите: „не повече от 20 (двадесет) календарни дни”.

3.13. Предложенията за изменение на точки 3.3, 4.1.2., 4.1.6. от проекта на договор се приемат.

3.14. Точка 4.1.9. от проекта на договор придобива следната редакция: „**ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право едностранно, да прекрати договора, ако специалистът на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** е нарушил правилата, свързани с ядрената безопасност или пропускателен режим, които са установени “АЕЦ Козлодуй” ЕАД. В този случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** изпрати до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** писмено предизвестие не по-малко от 15 (петнадесет) календарни дни преди разваляването на договора.

3.15. Предложенията за изменение на точки 4.1.15., 4.1.16., 4.1.20., 4.2.24. от проекта на договор не се приемат.

3.16. Предложенията за изменение на точки 4.1.10., 4.1.13., 4.1.14., 4.1.17., 4.1.19., 4.2.2., 4.2.3., 4.2.4., 4.2.5., 4.2.8., 4.2.10., 4.2.12., 4.2.16 от проекта на договор се приемат.

3.17. Добавя се нова точка 4.1.18 със следния текст: „**ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължават да пазят поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в този Договор”.

3.18. В проекта на договор т.4.2.4. фигурира 2 пъти, като е налице техническа грешка при номерацията. Предложението за изменение на дублираната т.4.2.4. се приема, като думата „може” се заменя с думата „ще”.

3.19. Предложението за изменение на т.4.2.7. от проекта на договор се приема, като думите „Технически протокол/Акт за оказаните услуги” се заменят с думите „протокол за извършените услуги”.

3.20. Точка 4.2.13. от проекта на договор придобива следната редакция: „**ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** подsigурява за своя сметка транспортните разходи на специалиста/ите си от гр. Санкт-Петербург, Русия до гр. София, България и обратно. ”

3.21. Предложението за изменение на т.4.2.18. от проекта на договор се приема, като думите „площадката на АЕЦ Козлодуй“ ЕАД” се заменят с думите „на територията на Република България”.

3.22. Предложенията за добавяне на нови точки 4.2.19., 4.2.20., 4.2.21., 4.2.22., 4.2.23., както и промяната на т.5.1. от проекта на договор се приемат.

3.23. Точка 6.2. от проекта на договор придобива следната редакция: „**ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всяко тримесечие:

- Приемно-предавателен протокол за приемане на изпълнението на услугите_– по един за всяка от Страните;

- Протокол за оказаните услуги, подписан от отговорното техническо лице на площадката на „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД по договора в съответствие с изискването на Техническото задание;

- Актове-разчети за плащане на услугите, подписани от представителя на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или неговия ръководител.

- Фактура за дължимата сума за съответния период, издадена от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и представена на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

Приемно-предавателен протокол за приемане на изпълнението на услугите се оформя на базата на Актове-разчети за 3 месеца, които се изготвя на базата на фактическото пребиваване на специалиста на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на площадката на „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД. В Акта-разчет за плащане на услугите се внасят данни за броя дни, в които специалистът е бил на площадката на

„АЕЦ Козлодуй“ ЕАД, включително почивни и празнични дни.

3.24. Точка 6.3. от проекта на договор придобива следната редакция: „Подписването на Протокола за оказаните услуги се осъществява от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** не по-късно от 5 (пет) работни дни след дата на предаване от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на отчетни документи по т. 6.2. на настоящия договор.”

3.25. Точка 6.4. от проекта на договор придобива следната редакция: “**ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ**, в срок до 5 (пет) календарни дни след получаването на Приемно-предавателен протокол за приемане на изпълнението на услугите, съгласуван и подписан от двете страни Протокол за оказаните услуги и Актовете-разчети за плащане на услугите е задължен да изпрати на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** чрез електронна пошта, а след това и по пощата, подписан Приемно-предавателен протокол за приемане на изпълнението на услугите или да изпрати в писмена форма мотивиран отказ за приемане, като посочи причините за отказа.”

3.26. Предложението за изменение на т.6.5. от проекта на договор се приема, като се заличава последното изречение.

3.27. Предложението за създаване на нова т.6.6. от проекта на договор се приема.

3.28. Предложението за създаване на нова т.6.7. от проекта на договор се приема, като думите „Техническият протокол/Акт за извършените услуги” се заменят с думите „Протокола за оказаните услуги”.

3.29. Предложението за изменение на т.6.8. (номерацията на точката е с оглед създаването на двете нови точки 6.6. и 6.7.) от проекта на договор не се приема.

3.30. Предложението за създаване на нов Раздел 7 Конфиденциалност в договора се приема.

3.31. Създава се нов Раздел 8 Авторски права, съдържащ следния текст: „**8.1.** Страните се съгласяват, на основание чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, че авторските права върху всички документи и материали, и всякакви други елементи или компоненти, създадени в резултат на или във връзка с изпълнението на Договора, принадлежат изцяло на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в същия обем, в който биха принадлежали на автора. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на Договора, които могат да бъдат обект на авторско право.

8.2. В случай че бъде установено с влязло в сила съдебно решение или в случай че **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** и/или **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** установят, че с изготвянето, въвеждането и използването на документи или други материали, съставени при изпълнението на този Договор, е нарушено авторско право на трето лице, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да направи възможно за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** използването им:

1. чрез промяна на съответния документ или материал; или
2. чрез замяната на елемент от него със защитени авторски права с друг елемент със същата функция, който не нарушава авторските права на трети лица; или
3. като получи за своя сметка разрешение за ползване на продукта от третото лице, чиито права са нарушени.

8.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** уведомява **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в срок до 7 дни от узнаването им. В случай, че трети лица предявят основателни претенции, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи пълната отговорност и понася всички щети, произтичащи от това. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** привлича **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в евентуален спор за нарушено авторско право във връзка с изпълнението по Договора.

8.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** заплаща на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** обезщетение за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права на трети лица.”

3.32. Предложенията за изменение на точки 9.1., 9.3., 9.5., 9.6., 9.7., 9.8. от проекта на договор се приемат.

3.33. Предложенията за изменение на точки 9.9., 9.10. от проекта на договор не се приемат.

4. Относно направените предложения за промени в общите условия на проекта на договор:

4.1. Предложението за изменение на т.4.2. се приема, като думите „60 дни” се заменят с думите „30 дни” и думите „15-дневен” се заменят с думите „5-дневен”.

4.2. Предложенията за изменение на точки 7.5., 17.1, 17.2., 19.1., 23.5. от проекта на договор се приемат.

4.3. Предложенията за изменение на точки 3.2., 9.4., 11.12., 11.13., 15.2., 15.4., 16.1, 17.3., 17.5, 17.6., 18.5. от проекта на договор не се приемат.

4.4. Предложението за добавяне на нови точки 15.7. и 19.4. не се приема.

4.5. Точка 17.4. от проекта на договор придобива следната редакция: „В случай, че една от Страните вследствие на неизпълнение на задълженията си по Договора, е причинила вреди/щети на другата Страна, Страната, на която са причинени вреди е в правото си да изиска компенсиране на вредите в размер на документално потвърдената реална вреда, но не повече от стойността на договора.”

4.6. Предложението за изменение на т.18.4. се приема, като думите „30-дневно” се заменят с думите „15-дневно”.

4.7. Точка 18.6. не се прилага.

4.8. Точка 20.1. от проекта на договор придобива следната редакция: „Всички спорни въпроси, произтичащи от настоящия Договор, или по време на изпълнението му, ще се решават чрез преговори между страните. Всички спорове между страните, свързани с Договора, които не могат да бъдат разрешени чрез преговори в течение на 60 дни, подлежат на окончателно разрешаване, в съответствие с Правилника за арбитраж на Международната търговска палата (“Правилник”) с участието на трима арбитри, назначени в съответствие с настоящия Правилник. Място на Арбитража ще бъде МТП, Женева, Швейцария, и ще се прилагат разпоредбите на Правилника, а при липса на съответните разпореджения – процесуалното право на Женева. Език на арбитража – английски. Приложимо право – законодателството на Република България.”

5. Номерацията се променя, съгласно договорените изменения по проекта на договор.

6. Всички останали условия в проекта на специфичните условия на договора, както и на Общите условия на договора, остават непроменени.

Настоящия доклад на комисията **не следва да се внася** за разглеждане от СД, тъй като договорената пределна стойност за изпълнение на обществената поръчка **в размер на 210 000.00 евро или 410 724.30 лева без ДДС не надвишава** планираната пределна стойност на поръчката, която е **411 000.00 лв. без ДДС.**

Офертата на участника **“Русатом Сервис” АД - Клон България** КЧТ (ЕИК 203027823) – оторизиран представител на АО **“Центральное конструкторское бюро машиностроения”**, гр. Санкт-Петербург отговаря на предварително обявените от Възложителя условия и за същия не са налице основания за отстраняване от участие в процедурата, поради което **комисията предлага на Възложителя** на основание чл. 106, ал. 6 от Закона за обществените поръчки да определи същия за изпълнител на обществена поръчка с предмет: **„Извършване на консултантски услуги при експлоатация и по време на ремонт на главни циркуляционни помпи”** и на основание чл. 183 от ЗОП да сключи договор с него.

Мотиви за допускане на участника:

1. Не са налице основания за отстраняване от процедурата.
2. Офертата на участника съответства на предварително обявените от възложителя условия и избрания критерий за възлагане „най-ниска цена”.

Настоящият доклад е съставен на 23.12.2019г. в съответствие с чл.60, ал.1, във връзка с чл.67, ал.6 от ППЗОП.

На основание чл. 106, ал.1 от ЗОП настоящият доклад, заедно с цялата документация по процедурата, се предава на Възложителя за утвърждаване и за вземане на решение по чл.106, ал.6 във връзка с чл.108, т.1 и чл.109 от ЗОП.

Приложения:

- | | |
|-------------------------------------|-------|
| 1. Протокол по чл.48, ал.6 от ППЗОП | 1 бр. |
| 2. Протокол от проведени преговори | 1 бр. |
| 3. Присъствен лист | 1 бр. |

Председател:
/Д. Павловски/
Членове: 1.....
/С. Величков/
2.....
/П. Котарански/
3.....
/Г. Сибинова/
4.....
/А. Донова/

“АЕЦ Козлодуй” ЕАД, гр. Козлодуй

ПРОТОКОЛ

От проведени преговори между “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, гр. Козлодуй и “Русатом Сервис” АД - Клон България” КЧТ – оторизиран представител на АО „Централное конструкторское бюро машиностроения”, гр.Санкт-Петербург

Днес, 19.12.2019год., комисия в състав:

Председател: Динко Павловски –

Членове: 1. Станислав Величков

2. Петър Котарански

3. Галина Сибинова – П

4. Албена Донова – Сп

и от страна на участника “Русатом Сервис” АД - Клон България” КЧТ, ЕИК 203027823 – оторизиран представител на АО „Централное конструкторское бюро машиностроения”, гр.Санкт-Петербург – Владимир Худницкий – упълномощен представител съгласно представено пълномощно, се събраха за провеждане на преговори в процедура на пряко договаряне с предмет: „Извършване на консултантски услуги при експлоатация и по време на ремонт на главни циркулационни помпи”

Първоначална оферта на участника:

1. Обща пределна предлагана цена за изпълнение предмета на обществената поръчка – **213 000 (двеста и тринадесет хиляди) евро без ДДС**

1.1. **Дневна ставка** за оказване на консултантски услуги при командироване на 1 (един) специалист на АО „Централное конструкторское бюро машиностроения”, гр. Санкт Петербург, Русия на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, в размер на **355 (триста петдесет и пет) евро без ДДС**. Командироването на специалисти се осъществява след писмена заявка от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. Извършването на консултантски услуги се осъществява само при условие на командироване на специалиста на изпълнителя на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

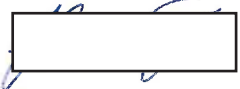
2. Извършването на консултантски услуги при експлоатация и по време на ремонт на главни циркулационни помпи е за срок от **2 (две) години, но не повече от 600 (шестстотин) календарни дни** за присъствие на специалиста на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД

3. Срок за пристигане на Специалиста на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД - не повече от **20 (двадесет) календарни дни** от деня на получаване на писмено уведомяване от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

4. Участникът има предложения за изменения проекта на договора, които са неразделна част от настоящия протокол.

След проведените преговори, Страните се споразумяха:

1. Обща пределна предлагана цена за изпълнение предмета на обществената поръчка – **210 000 (двеста и десет хиляди) евро без ДДС**



1.1. **Дневна ставка** за оказване на консултантски услуги при командироване на 1 (един) специалист на АО „Централное конструкторское бюро машиностроения”, гр. Санкт Петербург, Русия на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, в размер на **350 (триста петдесет) евро без ДДС**. Командироването на специалисти се осъществява след писмена заявка от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. Извършването на консултантски услуги се осъществява само при условие на командироване на специалиста на изпълнителя на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

2. В представеното от Участника Описание на видовете работи, част от техническото предложение, навсякъде думата „ГЦП” се заменя с думите „ГЦП-317”, „ГЦП-310” и „ГЦН-195М”.

3. Относно направените предложения за промени в **специфичните условия на проекта на договор:**

3.1. Предложението за изменение на преамбула на проекта на договор се приема.

3.2. Предложенията за изменение на точки 1.1 и 1.2 от проекта на договор се приемат.

3.3. Предложението за изменение на т.1.3. от проекта на договор се приема, като думата „категория” се заменя с думата „длъжност”.

3.4. Предложенията за изменение на точки 1.5. и 1.6. от проекта на договор се приемат.

3.5. Предложението за изменение на т.1.7. от проекта на договор не се приема.

3.6. Точка 2.1. от проекта на договор придобива следната редакция: „За предоставяне на Услугите, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на база дневна ставка, посочена в Приложение № 4 – Ценово предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**. Максималната стойност на договора не може да надвишава евро без ДДС за целия срок на действие на договора, при:

- Дневна ставка за оказване на консултантски услуги при командироване на 1 (един) специалист на АО “Централное конструкторское бюро машиностроения”, гр. Санкт Петербург, Русия на площадката на АЕЦ “Козлодуй” ЕАД в размер на евро без ДДС.

Командироването на специалисти се осъществява след писмена заявка от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

Дневната ставка е твърда и не подлежи на промяна. Тя се фиксира при сключване на договора и остава в сила по време на изпълнението му.”

3.7. Точка 2.2. от проекта на договор придобива следната редакция: „В Цената по т. 2.1 са включени всички разходи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за изпълнение на Услугите, включително и разходите за персонала, който ще изпълнява Договор, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението на Договора, и за неговите подизпълнители, дневни и административни разходи на специалиста, платени данъци на територията на Русия, медицинска застраховка, животозастраховане, получаване на чуждестранен паспорт и виза, телефонна връзка, интернет, настаняване в гр.Козлодуй.

3.8. Предложението за изменение на т.2.3. от проекта на договор не се приема.

3.9. Точка 2.4. от проекта на договор придобива следната редакция: „Всяко плащане по този Договор се извършва чрез банков превод по транзитна валутна сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, посочена в т. 2.5 на настоящия договор, не по-късно от 30 (тридесет) календарни дни след получаването на фактура на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, въз основа на следните, подписани от двете Страни, документи:

1. Подписани от двете Страни Актове-разчети за плащане на услугите за всеки месец, Протоколи за оказаните услуги, Приемно-предавателни актове за оказаните услуги;



2. Фактура за дължимата сума за съответния период, издадена от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и представена на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.”

3.10. Предложението за изменение на т.2.5. от проекта на договор се приема.

3.11. Добавя се нова т.2.7. със следния текст: „Сумите за глоби, наказателни лихви и/или вреди не могат да бъдат удържани, приспадани от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** от плащания, дължими на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по този Договор, също така не могат да бъдат прихващани по едностранно решение на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, а се заплащат от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по отделно издадена от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** фактура, представена на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.”

3.12. Предложението за изменение на т.3.2 от проекта на договор се приема, като навсякъде в текста думите: „15 (петнадесет) работни дни” се заменят с думите: „не повече от 20 (двадесет) календарни дни”.

3.13. Предложенията за изменение на точки 3.3, 4.1.2., 4.1.6. от проекта на договор се приемат.

3.14. Точка 4.1.9. от проекта на договор придобива следната редакция: „**ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право едностранно, да прекрати договора, ако специалистът на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** е нарушил правилата, свързани с ядрената безопасност или пропускателен режим, които са установени “АЕЦ Козлодуй” ЕАД. В този случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** изпрати до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** писмено предизвестие не по-малко от 15 (петнадесет) календарни дни преди разваляването на договора.

3.15. Предложенията за изменение на точки 4.1.15., 4.1.16., 4.1.20., 4.2.24. от проекта на договор не се приемат.

3.16. Предложенията за изменение на точки 4.1.10., 4.1.13., 4.1.14., 4.1.17., 4.1.19., 4.2.2., 4.2.3., 4.2.4., 4.2.5., 4.2.8., 4.2.10., 4.2.12., 4.2.16 от проекта на договор се приемат.

3.17. Добавя се нова точка 4.1.18 със следния текст: „**ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължават да пазят поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в този Договор”.

3.18. В проекта на договор т.4.2.4. фигурира 2 пъти, като е налице техническа грешка при номерацията. Предложението за изменение на дублираната т.4.2.4. се приема, като думата „може” се заменя с думата „ще”.

3.19. Предложението за изменение на т.4.2.7. от проекта на договор се приема, като думите „Технически протокол/Акт за оказаните услуги” се заменят с думите „протокол за извършените услуги”.

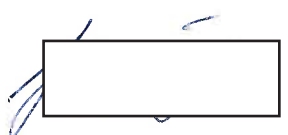
3.20. Точка 4.2.13. от проекта на договор придобива следната редакция: „**ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** подsigурява за своя сметка транспортните разходи на специалиста/ите си от гр. Санкт-Петербург, Русия до гр. София, България и обратно. ”

3.21. Предложението за изменение на т.4.2.18. от проекта на договор се приема, като думите „площадката на АЕЦ Козлодуй“ ЕАД” се заменят с думите „на територията на Република България”.

3.22. Предложенията за добавяне на нови точки 4.2.19., 4.2.20., 4.2.21., 4.2.22., 4.2.23., както и промяната на т.5.1. от проекта на договор се приемат.

3.23. Точка 6.2. от проекта на договор придобива следната редакция: „**ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всяко тримесечие:

- Приемно-предавателен протокол за приемане на изпълнението на услугите – по един за всяка от Страните;



- Протокол за оказаните услуги, подписан от отговорното техническо лице на площадката на „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД по договора в съответствие с изискването на Техническото задание;

- Актове-разчети за плащане на услугите, подписани от представителя на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или неговия ръководител.

- Фактура за дължимата сума за съответния период, издадена от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и представена на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

Приемно-предавателен протокол за приемане на изпълнението на услугите се оформя на базата на Актове-разчети за 3 месеца, които се изготвя на базата на фактическото пребиваване на специалиста на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на площадката на „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД. В Акта-разчет за плащане на услугите се внасят данни за броя дни, в които специалистът е бил на площадката на „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД, включително почивни и празнични дни.

3.24. Точка 6.3. от проекта на договор придобива следната редакция: „Подписването на Протокола за оказаните услуги се осъществява от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** не по-късно от 5 (пет) работни дни след дата на предаване от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на отчетни документи по т. 6.2. на настоящия договор.”

3.25. Точка 6.4. от проекта на договор придобива следната редакция: „**ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ**, в срок до 5 (пет) календарни дни след получаването на Приемно-предавателен протокол за приемане на изпълнението на услугите, съгласуван и подписан от двете страни Протокол за оказаните услуги и Актовете-разчети за плащане на услугите е задължен да изпрати на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** чрез електронна поща, а след това и по пощата, подписан Приемно-предавателен протокол за приемане на изпълнението на услугите или да изпрати в писмена форма мотивиран отказ за приемане, като посочи причините за отказа.”

3.26. Предложението за изменение на т.6.5. от проекта на договор се приема, като се заличава последното изречение.

3.27. Предложението за създаване на нова т.6.6. от проекта на договор се приема.

3.28. Предложението за създаване на нова т.6.7. от проекта на договор се приема, като думите „Техническия протокол/Акт за извършените услуги” се заменят с думите „Протокола за оказаните услуги”.

3.29. Предложението за изменение на т.6.8. (номерацията на точката е с оглед създаването на двете нови точки 6.6. и 6.7.) от проекта на договор не се приема.

3.30. Предложението за създаване на нов Раздел 7 Конфиденциалност в договора се приема.

3.31. Създава се нов Раздел 8 Авторски права, съдържащ следния текст: „**8.1.** Страните се съгласяват, на основание чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, че авторските права върху всички документи и материали, и всякакви други елементи или компоненти, създадени в резултат на или във връзка с изпълнението на Договора, принадлежат изцяло на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в същия обем, в който биха принадлежали на автора. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на Договора, които могат да бъдат обект на авторско право.

8.2. В случай че бъде установено с влязло в сила съдебно решение или в случай че **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** и/или **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** установят, че с изготвянето, въвеждането и използването на документи или други материали, съставени при изпълнението на този Договор, е нарушено авторско право на трето лице, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да направи възможно за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** използването им:



1. чрез промяна на съответния документ или материал; или
2. чрез замяната на елемент от него със защитени авторски права с друг елемент със същата функция, който не нарушава авторските права на трети лица; или
3. като получи за своя сметка разрешение за ползване на продукта от третото лице, чиито права са нарушени.

8.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в срок до 7 дни от узнаването им. В случай, че трети лица предявят основателни претенции, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи пълната отговорност и понася всички щети, произтичащи от това. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** привлича **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в евентуален спор за нарушено авторско право във връзка с изпълнението по Договора.

8.4. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заплаща на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** обезщетение за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права на трети лица.”

3.32. Предложенията за изменение на точки 9.1., 9.3., 9.5., 9.6., 9.7., 9.8. от проекта на договор се приемат.

3.33. Предложенията за изменение на точки 9.9., 9.10. от проекта на договор не се приемат.

4. Относно направените предложения за промени в общите условия на проекта на договор:

4.1. Предложението за изменение на т.4.2. се приема, като думите „60 дни” се заменят с думите „30 дни” и думите „15-дневен” се заменят с думите „5-дневен”.

4.2. Предложенията за изменение на точки 7.5., 17.1, 17.2., 19.1., 23.5. от проекта на договор се приемат.

4.3. Предложенията за изменение на точки 3.2., 9.4., 11.12., 11.13., 15.2., 15.4., 16.1, 17.3., 17.5, 17.6., 18.5. от проекта на договор не се приемат.

4.4. Предложението за добавяне на нови точки 15.7. и 19.4. не се приема.

4.5. Точка 17.4. от проекта на договор придобива следната редакция: „В случай, че една от Страните вследствие на неизпълнение на задълженията си по Договора, е причинила вреди/щети на другата Страна, Страната, на която са причинени вреди е в правото си да изиска компенсиране на вредите в размер на документално потвърдената реална вреда, но не повече от стойността на договора.”

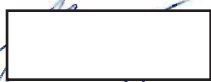
4.6. Предложението за изменение на т.18.4. се приема, като думите „30-дневно” се заменят с думите „15-дневно”.

4.7. Точка 18.6. не се прилага.

4.8. Точка 20.1. от проекта на договор придобива следната редакция: „Всички спорни въпроси, произтичащи от настоящия Договор, или по време на изпълнението му, ще се решават чрез преговори между страните. Всички спорове между страните, свързани с Договора, които не могат да бъдат разрешени чрез преговори в течение на 60 дни, подлежат на окончателно разрешаване, в съответствие с Правилника за арбитраж на Международната търговска палата (“Правилник”) с участието на трима арбитри, назначени в съответствие с настоящия Правилник. Място на Арбитража ще бъде МТП, Женева, Швейцария, и ще се прилагат разпоредбите на Правилника, а при липса на съответните разпореджения – процесуалното право на Женева. Език на арбитража – английски. Приложимо право – законодателството на Република България.”

5. Номерацията се променя, съгласно договорените изменения по проекта на договор.

6. Всички останали условия в проекта на специфичните условия на договора, както и на Общите условия на договора, остават непроменени.




Настоящият протокол е съставен в два идентични екземпляра, по един оригинал за всяка от страните.


Приложение:

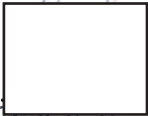
1. Предложения за изменение и/или допълнение на проекта на договор – 1 бр.

За “Русатом Сервис” АД - Клон България” КЧТ

За “АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД


1. 
/И. Каменская/



Председател:
/Д. Павловски /

Членове: 1.....

/С. Величков/

2.....

/П. Котарански/

3.....

/Г. Сибинова /

4.....

/А. Донова/



РУСАТОМСЕРВИС

„Русатом Сервис АД – Клон България“ КЧТ, гр. Козлодуй 3321, Площадка на АЕЦ „Козлодуй“,
Административен корпус на „Атоменергоремонт“, ет. 8, тел.: + 359 879-377-977, email: info@rusatomservice.ru,
ЕИК: 203027823, ИН по ЗНДС: BG 203027823

До: АЕЦ „Козлодуй“ ЕАД
гр. Козлодуй

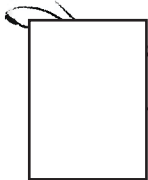
Предложение за изменение и/или допълнение на точките на Договора и Приложение № 1 Общи условия на Договора
За участие в процедура с предмет:

„Извършване на консултантски услуги при експлоатация и по време на ремонт на главни циркуляционни помпи“

№ на члена от Договора и Общите условия	Точки от проекта на Договора	Пояснения	Предложения по изменение и/или допълнение на точките от проекта на Договора
Преамбул	<p>Днес, год., в гр. Козлодуй между: „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД, със седалище и адрес на управление: обл. Враца, общ. Козлодуй, гр. Козлодуй 3320, вписано в търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК 106513772, представлявано от - Изпълнителен директор, наричано по-нататък ВЪЗЛОЖИТЕЛ, от една страна, и „.....“, със седалище и адрес на управление: вписано в търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК , наричано по-нататък ИЗПЪЛНИТЕЛ, от друга страна, на основание чл. 183 от Закона за обществените поръчки и във връзка с утвърден протокол от работата на</p>	<p>Уточнение на ИЗПЪЛНИТЕЛ и ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ</p>	<p>Днес, год., в гр. Козлодуй между: „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД, със седалище и адрес на управление: обл. Враца, общ. Козлодуй, гр. Козлодуй 3320, вписано в търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК 106513772, представлявано от - Изпълнителен директор, наричано по-нататък ВЪЗЛОЖИТЕЛ, от една страна, и „Русатом Сервис АД – клон България“ КЧТ, със седалище и адрес на управление: гр. Козлодуй, 3321, площадка АЕЦ Козлодуй, вписано в търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК 203027823, представлявано от Директора на Клона Артьом Евгениевич Ушаков, действащ на основание пълномощно № 77/299-н/77-2019-8-2746 от 09.09.2019, с ПОДИЗПЪЛНИТЕЛ: „ПКБМ“ АД, със седалище и адрес на управление: 190020, Русия, гр. Санкт-Петербург, ул. „Набережная Обводного канала“, бл. 138, стр. 1, лит. Б, представлявано от Игор Юриевич Бурцев - Генерален</p>

	<p>комисията за класиране на сфергата и определяне на изпълнител на обществената поръчка с предмет: „Извършване на консултантски услуги при експлоатация и по време на ремонт на главни циркуляционни помпи“ сключиха настоящият Договор за следното:</p>		<p>директор, наричано по-нататък ИЗПЪЛНИТЕЛ, от друга страна, на основание чл. 183 от Закона за обществените поръчки и във връзка с утвърден протокол от работата на комисията за класиране на офертата и определяне на изпълнител на обществената поръчка с предмет: „Извършване на консултантски услуги при експлоатация и по време на ремонт на главни циркуляционни помпи“ сключиха настоящият Договор за следното:</p>
<p>Чл. 1, т. 1.1</p>	<p>1.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага и заплаща, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да извърши консултантски услуги при експлоатация и по време на ремонт на главни циркуляционни помпи, съгласно Приложение № 1 – Общи условия, Приложение № 2 – Техническо задание № 19.ЕП-2.ТЗ.351 на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и Приложение № 3 – Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, които са неразделни части от този договор.</p>	<p>Уточнение на приложението</p>	<p>1.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага и заплаща, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да извърши консултантски услуги при експлоатация и по време на ремонт на главни циркуляционни помпи, съгласно Приложение № 1 – Общи условия, Приложение № 2 – Техническо задание № 19.ЕП-2.ТЗ.351 на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, Приложение № 3 – Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и Приложение № 4 – Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, които са неразделни части от този договор.</p>
<p>Чл. 1, т. 1.2</p>	<p>1.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да извърши консултантски услуги при експлоатация и по време на ремонт на главни циркуляционни помпи в съответствие с изискванията на нормативните актове и съгласно обема на извършваната услуга, съгласно обема на извършваната услуга, посочен в т. 2 от Приложения № 2 – Техническо задание № 19.ЕП-2.ТЗ.351 на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.</p>	<p>Уточнение на точката</p>	<p>1.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да извърши консултантски услуги при експлоатация и по време на ремонт на главни циркуляционни помпи в съответствие с изискванията на нормативните актове и съгласно обема на извършваната услуга, посочен в т. 2 от Приложения № 2 – Техническо задание № 19.ЕП-2.ТЗ.351 на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и в Приложение № 3 – Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.</p>
<p>Чл. 1, т. 1.3</p>	<p>1.3. За изпълнение на услугите по договора ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ осигурява присъствието на свой представител, след получаване на писмена заявка от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.</p>	<p>Уточнение на текста заявката</p>	<p>1.3. За изпълнение на услугите по договора ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ осигурява присъствието на свой представител, след получаване на писмена заявка от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и при условие на приемане на заявка от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. Заявка трябва да съдържа информацията за броя, категориите и сроковете на присъствието, както и за целта на посещението на специалист/и на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, на които се посочват в заявките на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, в съответствие с условията на настоящия Договор, ако Страните не са съгласували друго в писмена форма (в това число чрез обмяна на писма).</p>

Чл. 1, т. 1.5	Добавят се нова точки	1.5. Местонахождение на главни циркуляционни помпи, посочени в Чл. 1, т. 1.1 на Договора - Република България, гр. Козлодуй, АЕЦ «Козлодуй» ЕАД (наричано по-долу «Обект»). Място на оказване на услугите - Република България, гр. Козлодуй, АЕЦ «Козлодуй» ЕАД.
Чл. 1, т. 1.6	Добавя се нова точка за гарантиите за неразпространен ис.	1.6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ гарантира, че предоставяните Услуги и доставените по този договор Стоки, в съответствие със задълженията, произтичащи от Договора за неразпространение на ядрени оръжия от 1 юли 1968 Г., както и други международни договори и договорености в рамките на многостранните механизми на контрола за износ, участниците на които са Руската Федерация и Република България: 1. няма да бъдат използвани за създаване на оръжия за масово унищожение (ракета, химични, биологични и ядрени оръжия) и техните средства за доставка, както и всякакви други оръжия и военно оборудване или за постигане на каквато и да е военна цел; 2. да се използват само за посочените цели, които не са свързани с дейността на създаване на ядрени взривни устройства; 3. няма да бъдат реекспортирани или прехвърлени към всеки, без писменото разрешение на руския участник на външноикономическата дейност, съгласувана с Федералната служба за технически и експортен контрол на Русия; 4. няма да бъдат използвани при извършване на дейности в областта на ядрения горивен цикъл, непоставени под гаранциите на МААЕ; 5. няма да бъдат копирани или модифицирани, без писменото разрешение на руския участник във външноикономическата дейност, съгласувано с Федералната служба за технически и износен контрол на Русия.
Чл. 1, т. 1.7	Добавя се нова точка.	1.7. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ гарантира, че оказваните услуги са предназначени само за преценяване на възможността на използване на Главни циркуляционни помпи „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД, гр. Козлодуй.



<p>Чл.2, т.2.1</p>	<p>2.1. За предоставяне на Услуги, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на база дневна ставка, посочена в Приложение № 4 – Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. Максималната стойност на договора не може да надвишава 411 000.00 лв. или 210 140.96 евро без ДДС за целия срок на действие на последния, при:</p> <p>- Дневна ставка за оказване на консултантски услуги от офиса на АО “Централное конструкторское бюро машиностроения”, гр. Санкт Петербург, Русия в размер на (.....) евро без ДДС</p> <p>- Дневна ставка за оказване на консултантски услуги при командироване на 1 (един) специалист на АО “Централное конструкторское бюро машиностроения”, гр. Санкт Петербург, Русия в размер на 355 (триста петдесет и пет) евро без ДДС.</p> <p>Командироването на специалисти се осъществява след писмена заявка от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.</p> <p>Дневната ставка е твърда и не подлежи на промяна. Тя се фиксира при сключване на договора и остава в сила по време на изпълнението му.</p>	<p>Уточнение на текста</p>	<p>2.1. За предоставяне на Услуги, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на база дневна ставка, посочена в Приложение № 4 – Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. Максималната стойност на договора не може да надвишава 411 000.00 лв. или 213 000.00 евро без ДДС за целия срок на действие на договора, при:</p> <p>- Дневна ставка за оказване на консултантски услуги от офиса на намиращ се в Руска Федерация, гр. Санкт Петербург, от 1 (един) енециант на АО “Централное конструкторское бюро машиностроения”, гр. Санкт Петербург, Русия е в размер на (.....) евро без ДДС</p> <p>- Дневна ставка за оказване на консултантски услуги при командироване на 1 (един) специалист на АО “Централное конструкторское бюро машиностроения”, гр. Санкт Петербург, Русия на площадката на АЕЦ “Козлодуй” ЕАД в размер на 355 (триста петдесет и пет) евро без ДДС.</p> <p>Командироването на специалисти се осъществява след писмена заявка от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.</p> <p>Дневната ставка е твърда и не подлежи на промяна. Тя се фиксира при сключване на договора и остава в сила по време на изпълнението му.</p>
<p>Чл.2, т.2.2</p>	<p>2.2. Цената по т. 2.1 включва всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на Услуги, включително и разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението (и за неговите поизпълнители, ако е приложимо), като ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи заплащането на каквито и да е други разходи, направени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, освен указаните в настоящия договор.</p>	<p>Уточнение на разходи, които са включени в цената по договора</p>	<p>2.2. В Цената по т. 2.1 са включени всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на Услуги, включително и разходите за персонала, който ще изпълнява Договора, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението на Договора, и за неговите подизпълнители, дневни и административни разходи на специалиста, платени данъци на територията на Русия, медицинска застраховка, животозастраховане, получаване на чуждестранен паспорт и виза, телефонна връзка, интернет, настаняване в гр.Козлодуй. Разходи за транспорт по маршрута Москва-София и обратно за специалист/и на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ се заплащат от</p>

			<p><u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> въз основа на фактически понесени разходи на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> срещу издадената фактура с приложени транспортни квитанции и билети на специалист/и на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u>.</p> <p><u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ</u> организира и осигури за своя сметка (без да предявява на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> фактури) за специалисти на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> транспорт по маршрута София-Козлодуй и обратно.</p>
<p>Чл. 2, т. 2.3</p>	<p>2.3. Плащанията по настоящия договор ще се извършват чрез периодични плащания на тримесечие, въз основа на представени от <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> двустранния Актове-разчети за плащане на услуги за всеки месец, Технически протоколи/Актове за Приемно-предавателни актове за оказаните услуги, протоколи за оказаните услуги и оригинал на фактура.</p>	<p>Уточнение на отчетните документи за приемане на услугите</p>	<p>2.3. Плащанията по настоящия договор ще се извършват чрез периодични плащания на тримесечие, въз основа на представени от <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> двустранния Актове-разчети за плащане на услугите за всеки месец, Технически протоколи/Актове за оказаните услуги и <u>приемо – предавателни протоколи за приемане на изпълнението на услугите и оригинал на фактура.</u></p>
<p>Чл. 2, т. 2.4</p>	<p>2.4. Всяко плащане по този Договор се извършва чрез банков превод по транзитна валутна сметка на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> не по-късно от 30 (тридесет) календарни дни след получаването на фактура на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u>, въз основа на следните, подписани от двете страни, документи: 1. Подписани от двете Страни Актове-разчети за плащане на услугите за всеки месец, Протоколи за оказаните услуги, Приемно-предавателни актове за оказаните услуги; 2. Фактура за дължимата сума за съответния етап, издадена от <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u>.</p>	<p>Уточнение на отчетните документи за приемане на услугите</p>	<p>2.4. Всяко плащане по този Договор се извършва чрез банков превод по транзитна валутна сметка на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u>, посочена в т. 2.5 на настоящия договор, не по-късно от 30 (тридесет) календарни дни след получаването на фактура на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u>, въз основа на следните, подписани от двете Страни, документи: 1. Актове-разчети за плащане на услугите за всеки месец, Технически протоколи/Актове за оказаните услуги и <u>приемо – предавателни протоколи за приемане на изпълнението на услугите.</u> 2. Фактура за дължимата сума за съответния период, издадена от <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> и представена на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u>.</p>
<p>Чл. 2, т. 2.5</p>	<p>2.5. Всички плащания по този Договор се извършват в евро чрез банков превод по следната банкова сметка на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u>: Банка: [.....] BIC: [.....] IBAN: [.....].</p>	<p>Уточнение на банкови реквизити на валутното регулиране и контрол</p>	<p>2.5. В съответствие с изискванията на Федералния закон на Руската федерация «За валутното регулиране и контрол», чл. 19, ал. 1.1, отнoсно задължението за получаване на плащания по договори на клона на руско юридическо лице само по банкова сметка в банка, намираща се на територията на Руската федерация, плащанията на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> в полза на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> по настоящия договор, включително ДДС, начисляван в съответствие с данъчното законодателство на Република България, ще бъдат</p>

			<p>извършвани чрез банков превод по следните банкови реквизити в евро:</p> <p>Банка: <u>SBERBANK (HEAD OFFICE – ALL BRANCHES AND OFFICES IN RUSSIA), MOSCOW</u></p> <p>SWIFT код: <u>SABRRUMM</u></p> <p>Сметката на получателя: <u>40702978738041001321</u></p> <p>Наименованието на получателя: <u>JSC RUSATOM SERVICE</u></p> <p>Фактурите за плащания по настоящия Договор ще се оформят от името на "Русатом Сервис АД – Клон България" КЧТ с посочване на реквизити на банка в Руската Федерация.</p>
Чл. 2, т. 2.7	Добавя се новата точка		<p><u>2.7. Сумите за глоби, наказателни лихви и/или вреди не могат да бъдат удържани, приспадани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ от плащания, дължими на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по този Договор, а също така не могат да бъдат прихващани по одностранно решение на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.</u></p>
Чл. 3, т. 3.2	Уточнение на срока за пристигане на отговорното лице в АЕЦ "Козлодуй"	<p>3.2. Срокът за пристигане на отговорното лице на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД е <u>15 (петнадесет)</u> работни дни, считано от датата на писменото уведомление на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, съгласно т. 4.1.1 от настоящия договор.</p>	<p>Срокът за пристигане на отговорното лице на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД е <u>15 (петнадесет)</u> работни дни, считано от датата на писменото уведомление на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, съгласно т. 4.1.1 от настоящия договор.</p>
Чл. 3, т. 3.3	Нова точка		<p><u>3.3. Срокът за пребиваване на Специалиста на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в АЕЦ "Козлодуй" ЕАД е не повече от 600 (шестстотин) календарни дни за срока на изпълнение на договора, съгласно т. 3.1 от настоящия договор.</u></p>
Чл. 4, т. 4.1.2	Уточнение на точката	<p>4.1.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ изплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ уговореното възнаграждение за оказаните услуги, които са приети от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, съобразно реда и условията на този договор.</p>	<p>4.1.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ изплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ уговореното възнаграждение за оказаните услуги, които са приети от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, в размера, съобразно реда и условията на този договор.</p>
Чл. 4, т. 4.1.6	Уточнение на точката	<p>4.1.6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ преглежда и изпълнява писмените препоръки на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по въпросите, определени в обема на Техническото задание, относно ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по въпросите, определени в обема на Техническото задание, относно ИЗПЪЛНИТЕЛЯ (Приложения № 2 и № 3 към настоящия договор съответствено), относно предотвратяване на основното оборудване от увреждане.</p>	<p>4.1.6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ преглежда и изпълнява писмените препоръки на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по въпросите, определени в обема на Техническото задание № 19.ЕП-2.ТЗ.351 и Техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ (Приложения № 2 и № 3 към настоящия договор съответствено), относно предотвратяване на основното оборудване от увреждане.</p>

<p>Чл. 4, т. 4.1.9</p>	<p>4.1.9. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право едностранно, без договор, ако специалистът на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ е нарушил правилата, свързани с ядрената безопасност или пропускателен режим, които са установени "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.</p>	<p>Уточнение на условията за разваляне договора</p>	<p>4.1.9. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право едностранно, без предизвестие, да развали договора, ако специалистът на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ е нарушил правилата, свързани с ядрената безопасност или пропускателен режим, които са установени "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.</p>
<p>Чл. 4, т. 4.1.10</p>	<p>4.1.10. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ осигурява на специалиста на помещение, оборудвано с инвентар, компютър с интернет, канцеларски материали, стационарен телефон с вътрешна и международна линия с установен лимит на месец в размер до 25 лв. с включен ДДС, размножителна техника, а също така работно облекло и специално работно облекло за зона строг режим;</p>	<p>Уточнение по време пребиваване на специалиста на площадката</p>	<p>4.1.10. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ осигурява на специалиста на помещение, оборудвано с инвентар, компютър с интернет, канцеларски материали, стационарен телефон с вътрешна и международна линия с установен лимит на месец в размер до 25 лв. с включен ДДС, размножителна техника, а също така работно облекло и специално работно облекло за зона строг режим;</p>
<p>Чл. 4, т. 4.1.13</p>	<p>4.1.13. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ организира за своя сметка оказване на първа медицинска помощ на персонала на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ (включително в нещастни случаи) на равнище с основата със служителите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Освен това, в случай, че има необходимост от предоставяне на първа помощ в рамките на програма за задължително здравно осигуряване в съответствие с наличен застрахователна полица от Специалист на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да потвърдите законосъобразност на седалище на лице, който е необходимо такава помощ, на място на предоставянето на услуги.</p>	<p>Уточнение за предоставяне на медицинска помощ</p>	<p>4.1.13. През период на предоставянето на услуги на територията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ организира за своя сметка оказване на първа медицинска помощ на персонала на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ (включително в нещастни случаи) на равнище с основата със служителите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Освен това, в случай, че има необходимост от предоставяне на първа помощ в рамките на програма за задължително здравно осигуряване в съответствие с наличен застрахователна полица от Специалист на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да потвърдите законосъобразност на седалище на лице, който е необходимо такава помощ, на място на предоставянето на услуги.</p>
<p>Чл. 4, т. 4.1.14</p>	<p>4.1.14. В случай на възникване на нещастни случаи със Специалист на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, че настъпили при изпълнение на трудовите му задължения, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ провежда разследване с участието на упълномощен представител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и изготвя акт, в който трябва да се посочат подробни обстоятелства за произшествието, идентифициран причини и длъжностните лица</p>	<p>Нова точка</p>	<p>4.1.14. В случай на възникване на нещастни случаи със Специалист на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, че настъпили при изпълнение на трудовите му задължения, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ провежда разследване с участието на упълномощен представител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и изготвя акт, в който трябва да се посочат подробни обстоятелства за произшествието, идентифициран причини и длъжностните лица</p>

			са посочени, нарушаване на нормативните изискванията по безопасност на труда.
Чл. 4, т. 4.1.15	Нова точка		4.1.15. Ако в резултат на произшествие на територията на Република България дойде смъртта на Специалист на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, ВЪЗЛОЖИТЕЛ се задължава да оказва съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по доставяне тялото на починалия в гр. Санкт-Петербург, Руска Федерация.
Чл. 4, т. 4.1.14	Промяна се нумерацията	с	4.1.14. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ съгласува с ИЗПЪЛНИТЕЛЯ работата на специалиста му извънредно, в почивни и празнични дни.
Чл. 4, т. 4.1.17	Нова точка		4.1.17. В случай на възникване на проблемни или аварийни ситуации ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се обажда на специалиста на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ без да съгласува това с ИЗПЪЛНИТЕЛЯ , когато специалист присъства на площадката на АЕЦ «Козлодуй» или в Република България.
Чл. 4, т. 4.1.18	Нова точка		4.1.18. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в този Договор.
Чл. 4, т. 4.1.19	Нова точка		4.1.19. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да приеме изпълнението на Услугите, когато изпълнението им отговаря на договореното, по реда и при условията на раздела 6 на този Договор.
Чл. 4, т. 4.1.20	Нова точка		4.1.20. При констатиране на несъответствия на оказаните услуги и/или изготвените от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ писмени препоръки и консултации с изискванията на настоящия договор и/или Нормативната уредба, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да ги отразява в приемо-предавателния протокол и да поиска отстраняване на констатираните несъответствия в съгласуван между Страните срок. След отстраняването на несъответствия на оказаните услуги и/или изготвените от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ писмени препоръки и консултации в съгласуван между Страните срок ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ приема услугите по реда на раздела 6 на настоящия Договор.
Чл. 4, т. 4.2.2	Уточнение на точката	на	4.2.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предостави Услугите и да изпълнява задълженията си по този Договор в уговорените срокове и с качество, в съответствие с Договора и Приложенията.
			задание № 19.ЕП-2.Т3.351.

Чл. 4, т. 4.2.3	4.2.3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ участва при разглеждане на различните въпроси, описани в т. 2 от Техническото задание.		4.2.3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ участва при разглеждане на различните въпроси, описани в т. 2 от Приложение № 2 – Техническо задание № 19.ЕП-2.ТЗ.351 и в Приложение № 3 – Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ .
Чл. 4, т. 4.2.4	4.2.4. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дава писмени препоръки на персонала на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ , носи отговорност за изпълнението им, както и да ги преработи и/или допълни в посочения от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срок, ако ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е поискал това;	Уточнение на точката	4.2.4. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дава писмени препоръки и консултации на персонала на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ , носи отговорност за правилността им и следи за изпълнението им, оформя отчетните документи за изпълнение на услугите по този договор в съответствие с изискванията на Договора и Приложенията, както и да ги преработи и/или допълни в съгласуван с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срок, ако ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е поискал това;
Чл. 4, т. 4.2.4	4.2.4. По време на извършване на услугите по настоящия договор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи отговорност за действията на своя площадката на „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД. Ако с действията си ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ нанесе щета на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ , то по инициатива на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ се формира комисия от двете страни. При необходимост, към комисията могат да бъдат привлечени независими експерти. При доказване вината на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ се изчислява размера на нанесената щета и същата се приспада от стойността на договора в полза на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ .	Промяна се нумерацията. Уточнение на реда за плащане на вреда.	4.2.5. По време на извършване на настоящия договор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи отговорност за действията на своя площадката на „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД. Ако с действията си ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ нанесе щета на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ , то по инициатива на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ се формира комисия с представители от двете страни. При необходимост, към комисията могат да бъдат привлечени независими експерти. В случай, че вината на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ бъде доказана, се определя размера на нанесената и потвърдена с документи реална вреда, която ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва да компенсира на базата на фактура на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ . Сумата може да бъде заплатена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ чрез банков превод по сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ .
Чл. 4, т. 4.2.5	4.2.5. При работа с техническата документация по време на изпълнението на настоящия договор, специалистът на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ ще спазва установения в Република България и „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД ред за работа с документи. При работа на площадката, достъпът ще се осигурява в съответствие с действащите правила в „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД, съгласно „Инструкция по качество. Работа на външни организации при сключен договор“, ДБК.КД.ИН.028.	Промяна се нумерацията, уточнение на точката	4.2.6. При работа с техническата документация по време на изпълнението на настоящия договор, специалистът на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ ще спазва установения в Република България и „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД ред за работа с документи. При работа на площадката, достъпът ще се осигурява в съответствие с действащите правила в „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД, съгласно „Инструкция по качество. Работа на външни организации при сключен договор“, ДБК.КД.ИН.028, с която ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще запознае ИЗПЪЛНИТЕЛЯ преди започване на предоставянето на Услугите.

<p>Чл. 4, т. 4.2.7</p>	<p>4.2.7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ изготвя протокол за извършените услуги и го съгласува с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ изготвя и други документи, съгласно приложените нормативни актове, действащи в Република България.</p>	<p>Уточнение на отчетните документи</p>	<p>4.2.8. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ изготвя Технически протокол/Акт за оказаните услуги и го съгласува с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ изготвя и други документи, съгласно приложените нормативни актове, действащи в Република България, както и в съответствие с изискванията на настоящия договор и приложения, когато е необходимо.</p>
<p>Чл. 4, т. 4.2.8</p>	<p>4.2.8. Специалистът на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ е длъжен да спазва правилата, свързани с техническата безопасност, ядрената безопасност, радиационна защита, пропускателния режим или нарядната система, действащи на площадката на „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД.</p>	<p>Уточнение на точката</p>	<p>4.2.9. Специалистът на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ е длъжен да спазва правилата, свързани с техническата безопасност, ядрената безопасност, радиационна защита, пропускателния режим или нарядната система, действащи на площадката на „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД, с които ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще запознае ИЗПЪЛНИТЕЛЯ преди започване на предоставянето на Услугите.</p>
<p>Чл. 4, т. 4.2.10</p>	<p>4.2.10. В съответствие със законодателство на Република България и реда за оформяне на документи за допуск на специалисти за работа на обекти с особена важност, към които се отнася и „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД, до 1 (един) месец след сключване на договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да представи копия на следните документи: - медицинска справка за състоянието; - медицинска справка за състоянието; - медицинска застраховка; - копие от паспорта; - удостоверение за съответстваща квалификация на представителя/специалиста и справка за стаж; - други документи при необходимост.</p>	<p>Уточнение на документи от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за оформяне на допуск</p>	<p>4.2.11. В съответствие със законодателство на Република България и реда за оформяне на документи за допуск на специалисти за работа на обекти с особена важност, към които се отнася и „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД, до 1 (един) месец след сключване на договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да представи копия на следните документи: - медицинска справка за състоянието; - удостоверение документ за липса на психични заболявания (медицинско удостоверение), медицинско удостоверение от нарколога, свидетелство за съдимост, със заверен превод на български език, изпълнен от акредитирана преводаческа компания; - медицинска застраховка; - копие от международния паспорт и личната карта за разрешение на пребиваване в Република България; - удостоверение за съответстваща квалификация на представителя/специалиста и справка за стаж; - други документи при необходимост.</p>
<p>Чл. 4, т. 4.2.12</p>	<p>4.2.12. По време на престоя на специалиста на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в гр. Козлодуй и при замиване от гр. Козлодуй, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заплаща телефонните разговори, надхвърлили определения лимит, посочен в т. 4.1.10 от настоящия договор.</p>	<p>Точката не се прилага</p>	<p>4.2.12. По време на престоя на енециантета на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в гр. Козлодуй и при замиване от гр. Козлодуй, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заплаща телефонните разговори, надхвърлили определения лимит, посочен в т. 4.1.10 от настоящия договор.</p>

Чл. 4, т. 4.2.13	4.2.13. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> подsigурява за своя сметка транспортните разходи на специалистите си от гр. Санкт-Петербург, Русия до гр. Козлодуй, България и обратно.	Точката не се прилага	4.2.13. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> подsigурява за своя сметка транспортните разходи на специалистите си от гр. Санкт-Петербург, Русия до гр. Козлодуй, България и обратно.	4.2.13. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> подsigурява за своя сметка транспортните разходи на специалистите си от гр. Санкт-Петербург, Русия до гр. Козлодуй, България и обратно.
Чл. 4, т. 4.2.16	4.2.16. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> може да отзове своето отговорно лице обратно, както по собствено желание, така и по желание на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> и, в случай на необходимост, го заменя с друг специалист. Разходите по замяна на отговорните лица са за сметка на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> независимо по чия инициатива е извършено откомандированието.	Уточнение на точка	4.2.16. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> може да отзове обратно, както по собствено желание, така и по мотивирано желание на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> и, в случай на необходимост, го заменя с друг специалист. Разходите по замяна на отговорните лица са за сметка на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> независимо по чия инициатива е извършено откомандированието.	4.2.16. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> може да отзове обратно, както по собствено желание, така и по мотивирано желание на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> и, в случай на необходимост, го заменя с друг специалист. Разходите по замяна на отговорните лица са за сметка на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> независимо по чия инициатива е извършено откомандированието.
Чл. 4, т. 4.2.18		Нова точка	4.2.18. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> оказва услуги на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> само в случай, че представителят му се намира на площадката на „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД.	4.2.18. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> оказва услуги на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> само в случай, че представителят му се намира на площадката на „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД.
Чл. 4, т. 4.2.19		Нова точка	4.2.19. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> се задължава да информира своевременно <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението на работа, да предложи начин за отстраняването им, като може да поиска от <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> указания и/или съдействие за отстраняването им;	4.2.19. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> се задължава да информира своевременно <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението на работа, да предложи начин за отстраняването им, като може да поиска от <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> указания и/или съдействие за отстраняването им;
Чл. 4, т. 4.2.20		Нова точка	4.2.20. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> се задължава да изпълнява всички законосъобразни указания и изисквания на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> ;	4.2.20. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> се задължава да изпълнява всички законосъобразни указания и изисквания на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> ;
Чл. 4, т. 4.2.21		Нова точка	4.2.21. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> се задължава да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в този Договор;	4.2.21. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> се задължава да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в този Договор;
Чл. 4, т. 4.2.22		Нова точка	4.2.22. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> има право да получи възнаграждение в размера, сроковете и при условията на този договор.	4.2.22. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> има право да получи възнаграждение в размера, сроковете и при условията на този договор.
Чл. 4, т. 4.2.23		Нова точка	4.2.23. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> има право да иска и да получава от <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по този Договор, както и всички необходими документи, информация и данни, пряко свързани или необходими за изпълнение на Договора.	4.2.23. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> има право да иска и да получава от <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по този Договор, както и всички необходими документи, информация и данни, пряко свързани или необходими за изпълнение на Договора.

<p>Чл. 4, т. 4.2.24</p>		<p>Нова точка</p>	<p>4.2.24. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> има право да преустанови изпълнението на Договор в случай на нарушение от страна на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> на условията за плащане за Услугите (срок на плащане / размер на плащането) и други задълженията на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u>, предвидени в Договор и/или приложимото право, и да изисква обезщетение на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> за понесените загуби/ допълнителните документално потвърдени разходи.</p>
<p>Чл. 5, т. 5.1</p>	<p>5.1. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> гарантира за качеството и контролирането от него дейности и резултатите от извършените от него изпитания във връзка с дейността му по настоящия договор.</p>	<p>Уточнение на гаранциите</p>	<p>5.1. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> гарантира за качеството на оказаните от него услуги, изготвени в съответствие с заявките на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> и изискванията на настоящия договор писмени консултации и препоръки.</p>
<p>Чл. 6, т. 6.2</p>	<p>6.2. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> предоставя на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> всяко <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> всяко тримесечие: - Приемно-предавателен акт за оказаните услуги, подписан от в два оригинални екземпляра – по един за всяка от Страните; - Протокол за оказаните услуги, подписан от отговорното техническо лице на площадката на „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД по договора в съответствие с изискването на Техническото задание; - Актове-разчети за плащане на услугите, подписани от представителя на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> или неговия ръководител. Приемно-предавателният акт за оказаните услуги се оформя на базата на Акт-разчет, който се изготвя на базата на фактическото пребиваване на специалиста на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> на площадката на „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД, както и на база извършените консултантски услуги от офиса на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u>. В Акта-разчет за плащане на услугите се внасят данни за броя дни, в които специалистът е бил на площадката на „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД, както и тези, в които е</p>	<p>Уточнение на отчетните документи</p>	<p>6.2. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> предоставя на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> всяко тримесечие: - Приемно-предавателен протокол за приемане на изпълнението на услугите – по един за всяка от Страните; - Технически протокол/Акт за оказаните услуги, подписан от отговорните технически лица на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> и <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> на площадката на „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД по договора в два оригинални екземпляра – по един за всяка от Страните. Дейностите се отчитат с Технически протокол/Акт за извършените услуги в съответствие с приложимите изисквания на Техническото задание. - Актове-разчети за плащане на услугите за всеки месец, подписани от представителя на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> или неговия ръководител; - Фактура за дължимата сума за съответния период, издадена от <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> и представена на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u>. Приемно-предавателен протокол за приемане на изпълнението на услугите се оформя на базата на <u>Актове-разчети</u> за 3 месеца, които се изготвя на базата на фактическото пребиваване на специалиста на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> на площадката на „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД, както и на база извършените консултантски услуги от офиса на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u>. В Акта-разчет за плащане на услугите се внасят данни за броя дни, в които специалистът е бил на площадката на „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД, както и тези, в които е извършвал консултантски услуги от офиса си, включително почивни и празнични дни.</p>

	извършвал консултантски услуги от офиса си, включително почивни и празнични дни.		
<p>Чл. 6, т. 6.3</p>	<p>6.3. Подписването на Протокола за оказаните услуги се осъществява от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ не по-късно от 5 (пет) работни дни след дата на предаване от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на Акта за извършената работа.</p>	<p>Уточнение на реда за приемане на не услугите и отчетните документи</p>	<p>6.3. Подписването на <u>Технически протокол/Акт за извършените услуги</u> се осъществява от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ не по-късно от 5 (пет) работни дни след дата на предаване от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на <u>отчетни документи</u> по т. 6.2. на настоящия договор.</p>
<p>Чл. 6, т. 6.4</p>	<p>6.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ, в срок до 5 (пет) календарни дни след получаването на Приемно-предавателен акт за оказаните услуги, Протокола за оказаните услуги и Актовете-разчети за плащане на услугите е задължен да изпрати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ чрез факс, а след това и по пощата, подписани Приемно-предавателен акт за оказаните услуги или да изпрати в писмена форма мотивиран отказ за приемане, като посочи причините за отказа.</p>	<p>Уточнение на реда за приемане на не услугите и отчетните документи</p>	<p>6.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ, в срок до 5 (пет) календарни дни след получаването на Приемно-предавателен протокол за приемане на изпълнението на услугите, съгласуван и подписан от двете страни <u>Технически протокол/Акт за оказаните услуги и Актовете-разчети за плащане на услугите</u> е задължен да изпрати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ чрез <u>електронна поща</u>, а след това и по пощата, подписан Приемно-предавателен протокол за приемане на изпълнението на услугите или да изпрати в писмена форма мотивиран отказ за приемане, като посочи причините за отказа.</p>
<p>Чл. 6, т. 6.5</p>	<p>6.5. В случай на мотивиран отказ да бъдат приети оказаните услуги, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ в срок до 15 (петнадесет) календарни дни от датата на получаване от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на мотивиран отказ, Протокол за разногласия, включващ разногласия, включващ съгласувани срокове и действия, необходими за отстраняване на причините за отказа, и действат в съответствие с него. Отстраняването на недостатъците е за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да откаже да приеме оказаните услуги в случай на съществени отклонения от договореното, при положение, че констатираните недостатъци са от такова естество, че не могат да бъдат отстранени в рамките на срока на изпълнение на договора (резултатът от изпълнението става безполезен за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ).</p>	<p>Уточнение на реда за приемане на не услугите</p>	<p>6.5. В случай на мотивиран отказ да бъдат приети оказаните услуги, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ в срок до 15 (петнадесет) календарни дни от датата на получаване от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на мотивиран отказ, Протокол за разногласия, включващ съгласувани срокове и действия, необходими за отстраняване на причините за отказа, и действат в съответствие с него. Отстраняването на недостатъците е за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. След отстраняването на недостатъци съгласно условията, посочени в Протокола за разногласия, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ приема услугите по реда на настоящия раздел на Договора.</p>

Чл. 6, т. 6.6		Нова точка	<p><u>6.6. При необходимост ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да инициира експертен или специализиран технически съвет за приемане на определена отчетна документация – отчет, писмени препоръки, консултации и др. Приемането на съответните документи става след положително решение за приемане на съответния документ от съвета.</u></p>
Чл. 6, т. 6.7		Нова точка	<p><u>6.7. Дейностите подлежат на заплащане само след подписване на двустранен приемо-предавателен протокол за изпълнение на услугите от представителите на двете страни, който се подписва след двустранно подписване на Техническия протокол/Акт за извършените услуги.</u></p>
Чл. 6, т. 6.8	<p>6.6. Окончателно приемане на изпълнението на Услугите по този Договор се извършва с подписване на Приемо-предавателен протокол/акт (съдържащ резюме на работата с индекс на кореспонденция и засегащите документи), подписан от страните в срок до 30 (тридесет) дни след изтичането на срока на изпълнение по чл. 5 от Договора. В случай, че към този момент бъдат констатирани недостатъци в изпълнението, те се описват в окончателния Приемо-предавателен протокол/акт и се определя подходящ срок за отстраняването им или налагането на санкции, съгласно Договора.</p>	Промяна се нумерацията	<p><u>6.8. Окончателно приемане на изпълнението на Услугите по този договор се извършва с подписване на окончателния Приемо-предавателен протокол (съдържащ резюме на работата с индекс на кореспонденция и засегащите документи), подписан от страните в срок до 30 (тридесет) дни след изтичането на срока на изпълнение по т. 3.1 и 3.3 от Договора. В случай, че към този момент бъдат констатирани недостатъци в изпълнението, те се описват в окончателния Приемо-предавателен протокол и се определя подходящ срок за отстраняването им. или налагането на санкции, съгласно Договора: ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отстранява недостатъци за своя сметка. След отстраняването на недостатъци съгласно условията, посочени в окончателния Приемо-предавателен протокол, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ приема услугите по реда на настоящия раздел на Договора.</u></p>
Чл. 7		Добавя се нов раздел.	<p>7. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ</p> <p><u>7.1. Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала известна при или по повод изпълнението на Договора („Конфиденциална информация“).</u></p> <p><u>Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: всякаква финансова, търговска, техническа или друга информация, анализи, съставени материали, изследвания, документи или други материали, свързани с бизнеса, управлението или дейността на другата Страна, от каквото и да е естество или в каквато и да е форма, включително, финансови и оперативни резултати, пазари, настоящи или потенциални клиенти, собственост, методи на</u></p>

работа, персонал, договори, ангажменти, правни въпроси или стратегии, продукти, процеси, свързани с документация, чертежи, спецификации, диаграми, планове, уведомления, данни, образци, модели, мостри, софтуер, софтуерни приложения, компютърни устройства или други материали или записи или друга информация, независимо дали в писмен или устен вид, или съдържаша се на компютърен диск или друго устройство и са обозначени като конфиденциална информация.

7.2. С изключение на случаите, посочени в ал.3 на този член, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата Страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

7.3. Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:

1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от Страните;

2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от Страните; или

3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни такава изискване;

В случаите по точки 2 или 3 Страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата Страна по Договора.

7.4. Задълженията по тази клауза се отнасят до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, всички негови подразделения, контролирани от него фирми и организации, всички негови служители и наети от него физически или юридически лица, като **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ**/съответната Страна отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица.

Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

7.5. Поради факта, че счетоводните услуги на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** се извършват от "Гринатом" АД, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право да прехвърли информация, свързана с Договор, на "Гринатом" АД (ИНН 7706729736) с гаранции за конфиденциалност, без допълнително споразумение с **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

8. АВТОРСКО ПРАВО

8.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на Договора, които могат да бъдат обект на авторско право на територията на Руската Федерация. Всички изключителни права върху резултатите от интелектуалната дейност, които е собственост на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** преди датата на този Договор, остават за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**. Всички изключителни права върху резултатите от интелектуалната дейност, които ще бъдат създадени при изпълнението на настоящия Договор, остават за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и неговите подизпълнители.

8.2. В случай че бъде установено с влязло в сила съдебно решение или в случай че **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** и/или **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** установят, че с изготвянето, въвеждането и използването на документи или други материали, съставени при изпълнението на този Договор, е нарушено авторско право на трето лице на територията на Руската федерация, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да направи възможно за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** използването им:

1. чрез промяна на съответния документ или материал; или
2. чрез замяната на елемент от него със защитени авторски права с друг елемент със същата функция, който не нарушава авторските права на трети лица; или
3. като получи за своя сметка разрешение за ползване на продукта от третото лице, чиито права са нарушени.

8.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ трябва да уведоми **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в срок до 7 дни от узнаването им. В случай, че трети лица предявят основателни претенции, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи пълната отговорност и понася всички щети, произтичащи от това. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** привлича **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в евентуален спор за нарушено авторско право във връзка с изпълнението по Договора.

8.4. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заплаща на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** обезщетение за претърпените вреди вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права на трети лица.

<p>Чл. 9, т. 9.1</p>	<p>8.1. Договорът влиза в сила от момента на двустранното му подписване.</p>	<p>Промяна се нумерацията. Уточнение на срока на действието на договора</p>	<p>9.1. Договорът влиза в сила от момента на двустранното му подписване и действа до изпълнението на страните на всички задължения по него.</p>
<p>Чл. 9, т. 9.3</p>	<p>8.3. Неразделна част от настоящия договор са следните приложения: – Приложение № 1 - Общи условия на договора; – Приложение № 2 – Техническо задание № 19.ЕП-2.ТЗ.351 на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ; – Приложение № 3 – Ценова таблица на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ; – Приложение № 4 – Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.</p>	<p>Уточнение на приложението</p>	<p>9.3. Неразделна част от настоящия договор са следните приложения: – Приложение № 1 - Общи условия на договора; – Приложение № 2 – Техническо задание № 19.ЕП-2.ТЗ.351 на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ; – Приложение № 3 – Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ; – Приложение № 4 – Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.</p>
<p>Чл. 9, т. 9.5</p>	<p>8.5. Отговорно техническо лице по изпълнението на настоящия договор от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ е, тел.:</p>	<p>Уточнение на отговорно лице</p>	<p>9.5. Отговорно техническо лице на площадката на АЕЦ «Козлодуй» по изпълнението на настоящия договор от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ е Владимир Евгениевич Худницкий, инженер изпитател от I-ва категория, тел. +359 888 087362, e-mail: VEHudnickij@nppr.bg</p>
<p>Чл. 9, т. 9.6</p>	<p>8.6. Настоящият договор е подписан в четири еднообразни екземпляра, два на руски и два на български език, по един екземпляр на руски и български език за всяка от страните. Приоритетен е текстът на български език.</p>	<p>Уточнение на брой екземпляри на договора</p>	<p>9.6. Настоящият договор е подписан в два еднообразни екземпляра на руски и български език - по един за всяка от страните. В случай на несъответствие с предимство ще се ползва екземплярът на български език.</p>
<p>Чл. 9, т. 9.7-9.10</p>		<p>Добави се нови точки за акционерите, на сверка на разплащанията и отговорността за ядрена вреда.</p>	<p>9.7. Информацията за акционерите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, притежаващи пакети акции от 5 и повече процента се съдържа в Търговския регистър към Агенцията по вписванията на официалния веб-сайт http://brra.bg/ и е пълна, точна и достоверна. 9.8. Страните се задължават всяко тримесечие да извършват сверяване на разплащанията по задълженията, възникнали от изпълнението на Договора. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да представя подписаните протоколи за сверяване на разплащанията, съставени към последно число на месеца от изминалото тримесечие. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ в течение на 20 (двадесет) дни от датата на получаване на протоколите за сверяване на</p>

	<p>разлишанията ги подписва и връща един екземпляр на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> или изпраща на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> подписан протокол с разногласия.</p> <p>9.9. <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ</u> гарантира, че сключваният Договор е в съответствие с императивните правни норми, действащи в Република България, включително по отношение на следните клаузи:</p> <ul style="list-style-type: none"> - отнoсно отговорността, носена за неизпълнение или неточно изпълнение на договорните задължения (прилагане на неустойки или предварително изчислени загуби); - отнoсно ограничаване на отговорността; - отнoсно изключване на отговорността на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> за пропуснати ползи, косвени и други подобни вреди, понесени от <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u>; - отнoсно отговорността за ядрени вреди; - отнoсно прекратяване и изменение на Договора. <p>9.10. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на Договора, които могат да бъдат обект на авторско право на територията на Руската Федерация. Всички изключителни права върху резултатите от интелектуалната дейност, които е собственост на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> и неговите подизпълнители преди датата на този Договор, остават за <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> и неговите подизпълнители. Всички изключителни права върху резултатите от интелектуалната дейност, които ще бъдат създадени при изпълнението на настоящия Договор, остават за <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> и неговите подизпълнители.</p>	<p align="center">Приложение 1 Общи условия на договора</p> <table border="1"> <tr> <td data-bbox="1117 89 1197 2186">Прил. 1 т. 3.2</td> <td data-bbox="1197 89 1276 2186">3.2 <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> няма право да прехвърля своите задължения по договора или част от тях на трета страна.</td> <td data-bbox="1276 89 1356 2186">Уточнение на точката</td> <td data-bbox="1356 89 1519 2186">3.2. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> и <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ</u> нямат право да прехвърлят своите задължения по Договора или част от тях на трета страна.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1117 89 1197 2186">Прил. 1 т. 4.2</td> <td data-bbox="1197 89 1276 2186">4.2. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> се задължава да сключи договор за предоставяне на настоящия договор. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> предоставя на</td> <td data-bbox="1276 89 1356 2186">Уточнение на срокове.</td> <td data-bbox="1356 89 1519 2186">4.2. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> се задължава да сключи договор за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок до 60 дни от сключване на настоящия договор. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> предоставя на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> заверено копие на договора в 15-дневен срок от подписването му, заедно с доказателства, че</td> </tr> </table>	Прил. 1 т. 3.2	3.2 <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> няма право да прехвърля своите задължения по договора или част от тях на трета страна.	Уточнение на точката	3.2. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> и <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ</u> нямат право да прехвърлят своите задължения по Договора или част от тях на трета страна.	Прил. 1 т. 4.2	4.2. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> се задължава да сключи договор за предоставяне на настоящия договор. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> предоставя на	Уточнение на срокове.	4.2. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> се задължава да сключи договор за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок до 60 дни от сключване на настоящия договор. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> предоставя на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> заверено копие на договора в 15-дневен срок от подписването му, заедно с доказателства, че
Прил. 1 т. 3.2	3.2 <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> няма право да прехвърля своите задължения по договора или част от тях на трета страна.	Уточнение на точката	3.2. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> и <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ</u> нямат право да прехвърлят своите задължения по Договора или част от тях на трета страна.							
Прил. 1 т. 4.2	4.2. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> се задължава да сключи договор за предоставяне на настоящия договор. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> предоставя на	Уточнение на срокове.	4.2. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> се задължава да сключи договор за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок до 60 дни от сключване на настоящия договор. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> предоставя на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> заверено копие на договора в 15-дневен срок от подписването му, заедно с доказателства, че							

	<p>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ заверено копие на договора в 3-дневен срок от подписването му, заедно с доказателства, че подизпълнителят отговаря на критериите за подбор и за него не са налице основания за отстраняване.</p>		<p>подизпълнителят отговаря на критериите за подбор и за него не са налице основания за отстраняване.</p>
<p>Прил. 1 т. 7.5</p>	<p>7.5. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да не предоставя на трети лица юридически или юридически лица получени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ изходни данни и информация, без изричното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, както и резултатите от извършените услуги, за времето на действие на този договор и до 5 (пет) години след приключването му, ако това не е свързано с необходимостта за изпълнение на <u>Договора</u>.</p>	<p>Уточнение на правилата на предаване на информация на трети лица.</p>	<p>7.5. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да не предоставя на трети физически или юридически лица получените от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ изходни данни и информация, без изричното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, както и резултатите от извършените услуги, за времето на действие на този договор и до 5 (пет) години след приключването му, ако това не е свързано с необходимостта за изпълнение на <u>Договора</u>.</p>
<p>Прил. 1 т. 9.4</p>	<p>9.4. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен своевременно да уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички настъпили структурни промени или промени в документацията на Системата за управление на външната организация, свързани с изпълняваните дейности по договора.</p>	<p>Уточнява се точката.</p>	<p>9.4. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен своевременно да уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички настъпили структурни промени или промени в документацията на <u>Система за управление на качеството</u>, свързани с изпълняваните дейности по <u>Договора</u>.</p>
<p>Прил. 1 т. 11.13</p>	<p>11.12. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ, в качеството си на експлоатиращ ядрена инсталация е отговорен за ядрена вреда, в съответствие с член II от Виенската конвенция за гражданска отговорност за ядрена вреда.</p> <p>11.13. Отговорността за ядрена вреда на експлоатиращия ядрена инсталация е абсолютна съгласно Виенската конвенция за гражданска отговорност за ядрена вреда.</p>	<p>Уточнява се Променина е номерацията.</p>	<p>11.12. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ, в качеството си на експлоатиращ ядрена инсталация е отговорен за ядрена вреда, в съответствие с член II от Виенската конвенция за гражданска отговорност за ядрена вреда.</p> <p>11.13. Отговорността за ядрена вреда на експлоатиращия ядрена инсталация е <u>исклучителна</u> и абсолютна съгласно Виенската конвенция за гражданска отговорност за ядрена вреда.</p>
<p>Прил. 1 т. 15.2</p>	<p>15.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да допусне и окаже представители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за извършване на одит по качеството по реда на утвърдени правила на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Иницирирането на одит може да стане по искане на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и писмено известяване на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.</p>	<p>Да се изключат строителните и монтажните площадки, тъй като това няма отношение към условията на договора.</p>	<p>15.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да допусне и окаже съдействие на упълномощени представители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за извършване на одит по качеството по реда на утвърдени правила на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. Иницирирането на одит може да стане по искане на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и писмено известяване на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.</p>

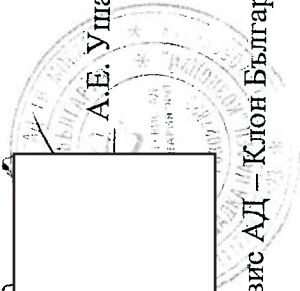
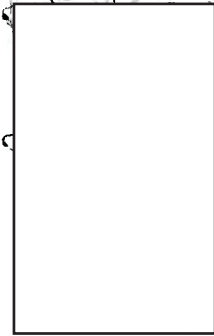
<p>Прил. 1 т. 15.4</p>	<p>15.4. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> се задължава да предостави достъп до документация, производствени площадки и монтажни площадки, документация и персонал на лицата, упълномощени от <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> да изпълняват контрол и инспекции.</p>	<p>Да се изключат строителните и монтажните площадки, тъй като това няма отношение към условията на договора.</p>	<p>15.4. <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> се задължава да предостави достъп до документация, производствени площадки и персонал, свързани с изпълнението на условията на настоящия Договор, на лицата, упълномощени от <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> да изпълняват контрол и инспекции в съответствие с установените закони и вътрешни правила на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u>.</p>
<p>Прил. 1 т. 15.4</p>		<p>Добавя се точката</p>	<p>15.7. При необходимост представители на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u> да посетят производствени площадки и/или площи на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> и/или негови подизпълнители, за които законодателството на Руската федерация налага ограничения за допускане на представители на чужди държави, процедурата за приемане на чужди граждани на площадката и/или територията на <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> и/или негови подизпълнители се осъществява в съответствие със законодателството на Руската Федерация.</p>
<p>Прил. 1 Т. 16.1</p>	<p>16.1. Когато по обективни причини от производствен или друг характер, произтичащи от естеството и спецификата на основния предмет на дейност на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u>, той не е в състояние да осигури условия за изпълнение на предмета договора, изпълнението спира до отпадане на съответните причини за това, като <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ</u> може да удължи срока на договора с периода на забавата.</p>	<p>Уточняват се условията.</p>	<p>16.1. Когато по обективни причини от производствен или друг характер, произтичащи от естеството и спецификата на основния предмет на дейност на <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</u>, той не е в състояние да осигури условия за изпълнение на предмета договора, изпълнението спира до отпадане на съответните причини за това, като <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ</u> може да удължи срока на договора с периода на забавата.</p>
<p>Прил. 1 Т. 17.1.- 17.6.</p>	<p>17.1. В случай на неслазване на сроковете по раздел 3 от основния договор <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ</u> дължи неустойка в размер на 0.5 % (половин процент) върху стойността на забавеното изпълнение за всеки просрочен ден, но не повече от 10 % (десет процента) от стойността на дължимото плащане. 17.2. В случай на забавено плащане по раздел 2 от основния договор <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ</u> заплаща неустойка в размер на 0.5 % (половин</p>	<p>Точки 17.1. и 17.2. се променят и придобиват следната редакция:</p>	<p>17.1. При просрочване оказване Услугите от <u>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</u> по този Договор, неизправната Страна дължи на изправната неустойка в размер на 0.05 % (пет стотни от процента) от стойността на Услугите за съответния период, за всеки ден забава, но не повече от 10 % от стойността на Услугите за съответния период. Задължението за изплащане на неустойка възниква само в случай, че <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ</u> предяви съответното искане. 17.2. В случай на забавено плащане по раздел 2 от основния договор <u>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ</u> заплаща неустойка в размер на 0.05 % (пет стотни от процента) върху стойността на забавеното плащане</p>

<p>процент) върху стойността на забавеното плащане за всеки просрочен ден, но не повече от 10 % (десет процента) от дължимото плащане.</p> <p>17.3. При виновно неизпълнение на задълженията по договора, с изключение на случаите по т.17.1. и 17.2, неизправната страна дължи на изправната неустойка в размер на 10% (десет) върху стойността на договора.</p> <p>17.4. За действително претърпени вреди в размер по-голям от размера на уговорените неустойки, заинтересованата страна може да търси обезщетение в пълен размер по общия гражданскоправен ред.</p>	<p>Т. 17.3. не се прилага.</p> <p>Т. 17.4 се изменят и придобиват следната редакция.</p>	<p>за всеки просрочен ден, но не повече от 10 % (десет процента) от стойността на дължимото плащане. <u>Задължението за изплащане на неустойка възниква само в случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предави съответното искане.</u></p> <p>Точка 17.3 не се прилага.</p> <p>17.4. В случай, че една от Страните вследствие на неизпълнение на задълженията си по Договора, е причинила вреди/щети на другата Страна, Страната, на която са причинени вреди е в правото си да <u>изиска компенсиране на вредите в размер на документално потвърдената реална вреда. При това, общият размер на отговорността на всяка от Страните по Договора, включително компенсирането на вредите и неустойката, с изключение на плащанията за забавяне, не трябва да надвишава 10% от цената на Договора. Никакви косвени щети, вреди, загуби за производството, печалбата, дохода, пропуснати ползи не се компенсират по настоящия Договор.</u></p>
<p>17.5. За всяко констатирано от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ нарушение на разпоредбите на раздел 12 и 13 от Общите условия на договора, както и на инструкции, правилници, получен инструктаж за работа в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и поддръжане на чистотата на работната площадка от страна на наети лица от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, последният заплаща на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 200 лв. за всяко лице, за всяко нарушение. Санкцията се налага при наличие на протокол от звено „Контрол на производствената дейност“ или от длъжностни лица по техническа безопасност на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.</p>	<p>Т. 17.5 и 17.6 не се прилагат.</p>	<p>Т. 17.5, 17.6 не се прилагат.</p>

Прил. 1 Т. 18.4.	17.6. При три или повече нарушения по т. 17.5, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да наложи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ санкция, в размер на 5 % (пет процента) от стойността на договора. 18.4. Договорът може да бъде развален чрез 15 (петнадесет) дневно писмено предизвестие от изправната страна до неизправната в случай на неизпълнение на поетите с договора задължения.	Т. 18.4 се промени придобива следната редакция	18.4. Договорът може да бъде прекратен чрез 30 (тридесет) дневно писмено предизвестие от изправната страна до неизправната, в случай на неизпълнение на поетите с договора задължения.
Прил. 1 Т. 18.5.	18.5 ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати договора, ако в резултат на непредвидени обстоятелства, не е в състояние да изпълни своите задължения. В тези случаи ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ действително изпълнените и приети дейности по договора, без да дължи обезщетение за претърпени вреди и/или пропуснати ползи.	Т. 18.5 се промени придобива следната редакция	18.5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати договора, ако в резултат на непредвидени обстоятелства, не е в състояние да изпълни своите задължения. В тези случаи ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ действително изпълнените и приети дейности по договора, а също и <u>компенсиране на вредите в размер на документално потвърдената реална вреда без да дължи обезщетение за косвени загуби и/или пропуснати ползи.</u>
Прил. 1 Т. 18.6	18.6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали договора и да поиска заплащане на неустойка по т.17.1, но не повече от сумага определена в раздел 2 на договора, в случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не започне работа по договора повече от 30 дни след датата за начало на изпълнението.	Т.18.6 не се прилага	Т. 18.6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали договора и да поиска заплащане на неустойка по т.17.1, но не повече от сумата <u>енреджена в раздел 2 на договора</u> , в случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не започне работа по съответната заявка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ повече от 30 дни след съгласуваната между Страни дата за начало на изпълнението на Услугите.
Прил. 1 т. 19.1, т. 19.4	19.1. В случай, че някоя от страните не може да изпълни задълженията си по този договор поради непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер възникнало след сключване на договора, което препятства неговото изпълнение, тя е длъжна в 3-дневен срок писмено да уведоми другата страна за това. Това събитие следва да бъде потвърдено от компетентните органи на държава, в която е възникнало събитието, в противен случай	Уточнение на броя на дните забележите на непреодолима сила.	19.1. В случай, че една от страните не може да изпълни задълженията си по <u>настоящия договор</u> поради непредвидено или <u>непредотвратимо събитие от извънреден характер</u> , възникнало след сключването на договора, или <u>неизвестно към момента на сключване на договора, и препятстващо изпълнението му, тя е длъжна в 5-дневен срок в писмена форма да уведоми другата страна за това</u> . Това събитие трябва да бъде потвърдено от <u>Търговско-промишлената палата на съответната държава или от друг компетентен орган на страната, в която са станали посочените събития, в противен случай Страната не може да се позове на форс-мажор.</u>

	страната не може да се позове на непреодолима сила.	Добавя се новата точка 19.4	19.4 Икономическите и / или политическите санкции, наложени на Руската федерация и / или нейните фирми, не са основание за отказ на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да изпълни Договор.
Прил. 1 т. 20.1	20.1. Всички спорни въпроси, произлизащи от настоящия договор или при изпълнението му, ще се решават чрез преговори между двете страни. В случай, че спорните въпроси не могат да бъдат решени чрез преговори, същите ще бъдат решавани съгласно Българското законодателство (ЗОП, ЗЗД, ТЗ, ГПК и др.)	Точка 20.1 се изменя и придобива следната редакция.	20.1. Всички спорни въпроси, произтичащи от настоящия Договор, или по време на изпълнението му, ще се решават чрез преговори между страните. Всички спорове между страните, свързани с Договора, които не могат да бъдат разрешени чрез преговори в течение на 30 дни, подлежат на окончателно разрешаване, в съответствие с Правилника за арбитраж на Международната търговска палата («Правилник») с участието на трима арбитра, назначени в съответствие с настоящия Правилник. Място на Арбитража ще бъде МПЦ, Женева, Швейцария, и ще се прилагат разпоредбите на Правилника, а при липса на съответните разпореджения – процесуалното право на Женева. Език на арбитража – английски. Приложимо право – законодателството на Швейцария.
Прил. 1 т. 23.5	23.5. Комуникацията с чуждестранни ИЗПЪЛНИТЕЛИ се осъществява на български език. Осигуряването на превод на документите на български език е за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ .	Точка 23.5 се изменя придобива следната редакция.	23.5. Писмената или устната комуникация с чуждестранни ИЗПЪЛНИТЕЛИ се осъществява на руски или на български език.

ПОДПИС И ПЕЧАТ:



„Русатом Сервис АД – Клон България“ КЧТ



“АЕЦ Козлодуй” ЕАД, гр. Козлодуй

ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ

от 19.12.2019г.

за участие в процедура на пряко договаряне с предмет:

„Извършване на консултантски услуги при експлоатация и по време на ремонт на главни циркуляционни помпи”

Фирма: Тусомов Сервис ЕООД - Клас България

Представител: Армен Умаков, Управител [Redacted]
/име, фамилия, длъжност и подпис/

Представител: Ирина Камечкава, ръководител на

Владимир Евгеньевич Худяцкий [Redacted]
проява, [Redacted]

Андрей Дубинин [Redacted]
представител
началник
отдела [Redacted]



“АЕЦ Козлодуй” ЕАД, гр. Козлодуй
България, 3321 гр. Козлодуй тел. 359 973 7 35 30, факс 359 973 7 60 27

ПРОТОКОЛ

по чл.48, ал.6 от ППЗОП

процедура на пряко договаряне за възлагане на обществена поръчка с предмет:

„Извършване на консултантски услуги при експлоатация и по време на ремонт на главни циркуляционни помпи”

1. Вх. № ОП-1147/18.12.2019г., 15:22ч. от “Русатом Сервис АД – Клон България”
КЧТ

Краен срок за подаване на офертата: до 16:00 часа на 18.12.2019г.

Отваряне на офертата: 10:00 часа на 19.12.2019г.

Предаващо лице,



/Албена Донова/

Председател на комисията,



/Динко Павловски/